

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke

F O R D (GB)

Typ

Cargo 1315 (DGKD..)

Typenschein-Nummer
ZUSATZKARTE
CH 3275 50

Hersteller FORD MOTOR COMPANY LTD, Eagle Way, Brentwood, Essex / England

Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "DGKD.." und "1315"
vor Fahrgestell-Nummer : "SFA...B,D..."

Herstellerplakette in Kabine, rechts, vorn am Türpfosten

Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, vor Treibstofftank

Motor kennzeichen "6 CA..." rechts, seitlich Mitte Motorblock

Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug SFACXXBCDCBU00879

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge 6 oder 8 Achsantrieb Hinterräder
Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,
wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabhängig auf HR
Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
Feststellbremse Federspeicher, abstufbar, wirkend auf HR +)
Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar
2-Kreis-Kontrolle ++)

Motor

Marke F O R D Typ 6 C A
Bauart Reihe/Turbo Takte 4
Treibstoff Diesel Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 104,80 Hub 114,91
Hubraum 5944 Steuer-PS 30,27
Leistungs-kW 110 DIN bei U/min 2400
Lärm
Standmessung _____ dB/A bei U/min _____ *)
Schalldämpfer 1 Topf, 507 x Ø 178 od. 762 x Ø 175 **)
Abgasprüfung ECE-24 / Bacharach *)
Entstörung -

Karosserie

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten - Rückspiegel /links/rechts
Unterriegel 1/ §) Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung _____

Anzahl Plätze l 3 v 3 M _____ h _____

Masse §) innen aussen
Länge _____ 7800 Achsabstand 4250 xx)
Breite _____ 2300 Doppelachse v _____ h _____
Höhe _____ 2570 Spurweite v 1920 h 1740
Ueberhang s _____ Spurweite v _____
v _____ 1340 h _____
h _____ 2210 Spurbreite ø l 15800 r 16500

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile _____

Gewichte

Leergewicht vom 2500 hinten 1600 total 4100 §)
Nutzlast (Leergewicht des gepr. Fahrgestells)
Gesamtgewicht _____
Fabrikgarantie 4500 9200 13000
Reifen grössse 9.00 R 20 9.00 R 20 (Varianten x)
Ply / bar 14 / 7,0 14 / 7,0 vgl. Bemerkungen)
Tragkraft 5000 9200
für V max 105 105

Garantierte Anhängelast gebremst _____
Garantierte Anhängelast ungebremst _____
Garantiertes Gesamtzuggewicht 15000
Geprüfte Anhängelast _____
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 78-91 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen _____ km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s I (E) §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s - h R (E) §)
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Nixo CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	F O R D (GB) Cargo 1315	
Typenscheinnummer	CH	3 2 7 5 5 0
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 30,27
Gesamtgewicht	13000	Hubraum 5944

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Lärm / Abgas : siehe EK
 - **) Lärmdämpfung : Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen, (bei Ausrüstung mit Topf 762 x Ø 175 mm, Kennzeichen "FA", nicht erforderlich), Viscolüfter 10 Blatt, Ø 495 mm
 - +) Feststellbremse : Federspeicher. Betriebsdruck und Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil. Mechanische Lösevorrichtung = durch Lösen des Kabelzuges
 - ++) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil = Druckdifferenz-Schalter mit separater Kontrolllampe
Druckluftteil = Kontrolllampe und Summer
 - x) Reifenvarianten : 10.00 R 20 16PR, Tragkraft v= 6000 (8,0) h= 10900 (8,0), V_{max} 105 km/h
10 R 22.5 X , v= 5000 (7,0) 9200 (7,0), 105 km/h
 - xx) Achsabstände : 3075 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4850 mm / 5450 mm
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Spurkreis- β und Unterlegekeil bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ersetzt IS CR 3275 50 vom 6.-9.4.81
Anaufftopfvariante/ Lärmdämpfung
(5.1.82)

Ort und Datum der Prüfung Frutigen, 06.-09.04.1981

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

F O R D (GB)

Cargo 1315 (DGKD..)

CH 3275 50

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 5.1.82 - lin

Geräuschmessung Vorschriften 1.10.82

Auspufftöpfe/Lärmdämpfung:

Variante 1: 1 Topf 762 x \emptyset 175 mm, Kennzeichen"FA", mit Absorptionsblenden beidseitig
in den Radkastenöffnungen.

Variante 2: 1 Topf 889 x \emptyset 251 mm, Kennzeichen"BA", ohne Absorptionsblenden.

Geräuschwerte: siehe Emissionskarte

31) Lastwagen

F O R D (GB)

Cargo 1315 (DGKD..)

CH 3275 50

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 01.03.1984 in Bern - jak

Ausführungsvariante : Kehrriechwagen mit automatischem Getriebe

Dauerbremse : Staudruck od. Retarder

Lärmessung : darf nicht für Ausführung Kabine/Fahrgestell übernommen werden

Schalldämpfer : 1 Topf, 889 x ϕ 260 mm, Kennzeichnung "83 DB 5230-BA"

Lärmdämpfung : Visco-Lüfter ϕ 495 mm, 10 Blatt

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
6 CA	a4, MT 643	4,88	84,0	78,0 1800	ab / ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			k = 0,28	bei 2136	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
6 CA	b =	bei	min-1	k = 0,25	bei 2400	min-1			
	b =	bei	min-1	k = 0,22	bei 1872	min-1	k = 0,34	bei 1608	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,75	bei 1344	min-1	k = 1,35	bei 1080	min-1

(S) Bacharach 6,0

Einspritzpumpe Bosch

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			k = 0,28	bei 2136	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
6 CA	b =	bei	min-1	k = 0,34	bei 2400	min-1			
	b =	bei	min-1	k = 0,28	bei 1872	min-1	k = 0,37	bei 1608	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,83	bei 1344	min-1	k = 1,30	bei 1080	min-1

(S) Bacharach 6,0

Einspritzpumpe CAV

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

F O R D (GB)

C
Typ
Type

Cargo 1315 (DGKD..)

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

CH 3275 50

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	85,0	75,0 1800	
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,11	x)	75,0 1800	
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,88	x)	75,0 1800	
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,11	x)	75,0 1800	
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	85,5	77,0 1800	ab)bb)
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,88	x)	77,0 1800	ab)bb)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	84,0	75,5 1800	ab)bb) (1)
6 CA	m6, FORD 6-600 S	4,88	x)	75,5 1800	ab)bb) (1)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,11	x)	75,5 1800	ab)bb) (1)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,88	82,5	77,0 1800	ab)bb) (2)
6 CA	m8, FORD 8-570 S	4,11	x	77,0 1800	ab)bb) (2)
6 CA	M6, FORD 6-600 S	4,88	x	77,0 1800	ab)bb) (2)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp
Type du moteur : 6 CA

	O			P			O				
Einspritzpumpe	k=	0,25	bei/à 2400	min ⁻¹	k=	0,28	bei/à 2136	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,22	" 1872	"	k=	0,34	" 1608	"	b=	"	"
BOSCH	k=	0,75	" 1344	"	k=	1,35	" 1080	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k=	0,34	bei/à 2400	min ⁻¹	k=	0,28	bei/à 2136	min ⁻¹	b=	bei/à	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,28	" 1872	"	k=	0,37	" 1608	"	b=	"	"
CAV	k=	0,83	" 1344	"	k=	1,30	" 1080	"	b=	"	"

BACHARAGE = 6,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3275 50 vom/du 9.4.81 /5.1.82

Datum/date: 05.01.82 / 11.2.83-Mi

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfatelle Service d'homologation